

www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.com

hama®

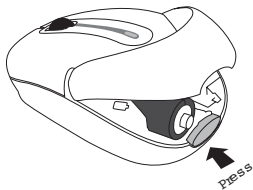
00052492



**Wireless Laser Mouse
M3020**

D Benutzerhandbuch

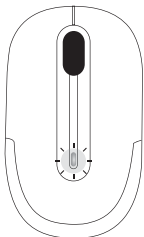
1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie auf den Knopf drücken, und legen Sie die Mignonbatterie (AA) ein.



2. Ziehen Sie den USB-Empfänger heraus.
Maus ausgeschaltet: Empfänger steckt
Maus eingeschaltet: Empfänger entnommen

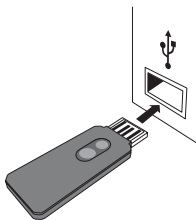


3. Wenn der Empfänger entnommen ist, leuchtet die LED an der Maus.
 - LED GRÜN: Batterie geladen
 - LED blinkt langsam ROT: Batterie schwach
 - LED blinkt schnell ROT: Batterie sehr schwach

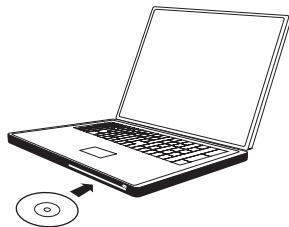


4. Automatische Verbindung.
Stecken Sie den Empfänger in einen freien USB-Anschluss. Nach wenigen Sekunden nimmt die Maus ihren Betrieb auf (automatische Verbindung zwischen Maus und Empfänger)

- LED an Empfänger grün: Mausbewegung
- LED an Empfänger rot: Batterie schwach



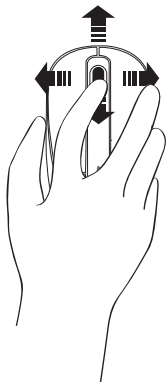
5. Installieren Sie den Treiber.



6. Testen der Maus

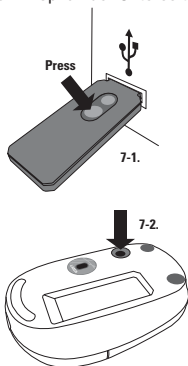
Überprüfen Sie, ob die Maus funktioniert. Wenn sie nicht erwartungsgemäß funktioniert, stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden weiter oben beschriebenen Schritte ausgeführt haben:

- Die Batterien sind neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Maus befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite.



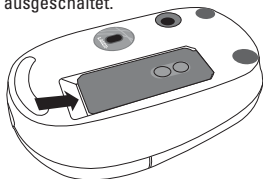
7. So stellen Sie die Verbindung zwischen Maus und Empfänger wieder her

1. Stellen Sie sicher, dass Maus und Empfänger wie weiter oben in dieser Anleitung beschrieben positioniert sind.
2. Drücken Sie den Knopf am drahtlosen Empfänger, und drücken Sie dann sofort den Knopf an der Unterseite der Maus.



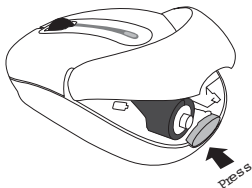
8. Verstauen des Empfängers in der Maus

1. Zur besseren Portabilität bzw. bei Nichtbenutzung der Maus können Sie den Empfänger in die Vertiefung an der Unterseite der Maus stecken.
2. Wenn der Empfänger vollständig eingelegt ist, wird die Maus automatisch ausgeschaltet.



GB User guide

1. Press the button and open the battery door to insert the AA battery.

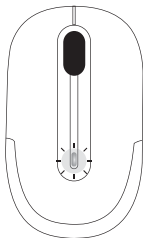


2. Slide out the USB receiver.

Mouse off: Receiver in
Mouse on: Receiver out



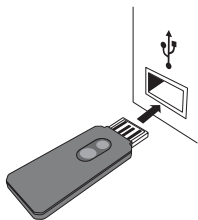
3. Once receiver is out, LED on mouse will light up.
- GREEN light: battery good
 - RED light blinking slowly: low battery
 - RED light blinking rapidly: extremely low



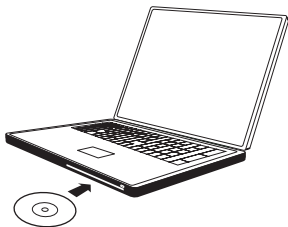
4. Automatic connection.

Insert the receiver to a free USB-Port.
After a few seconds, the mouse will work
(automatic connection between mouse
and receiver)

- Green Led on Receiver: mouse movement
- Red Led on Receiver: low battery



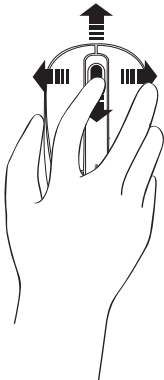
5. Install the driver.



6. Test the mouse

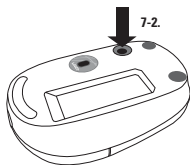
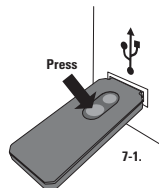
Try using the mouse. If it does not work as expected, make sure that you completed the following procedures as specified earlier in these instructions:

- Each battery is new and inserted correctly
- The receiver is properly connected to the computer
- The receiver and mouse are properly positioned within their wireless range.



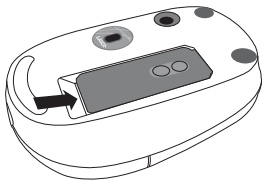
7. To reconnect the mouse to the receiver

1. Make sure that the mouse and receiver are positioned as specified earlier in these instructions.
2. Press the button on the wireless receiver, and then immediately press the button on the bottom of the mouse.



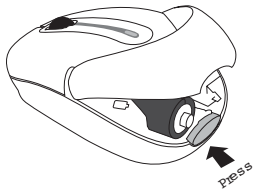
8. Storing the receiver in the mouse

1. For added portability or when the mouse is not in use, you can slide the receiver into its slot on the bottom of the mouse.
2. Power is automatically switched off after the receiver is fully stored.



F Manuel d'utilisation

1. Appuyez sur le bouton et ouvrez le couvercle du compartiment à piles afin d'insérer les piles LR6 / AA.

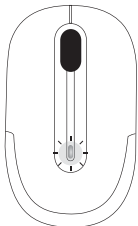


2. Extrayez le récepteur USB en le faisant glisser.

Souris hors tension : récepteur installé
Souris sous tension : récepteur retiré



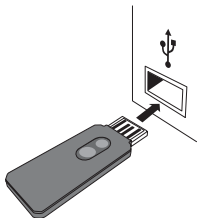
3. La DEL de la souris s'allume dès que le récepteur est retiré.
 - Témoin VERT allumé : piles bien chargées
 - Le témoin ROUGE clignote lentement : piles faibles
 - Le témoin ROUGE clignote rapidement : piles extrêmement faibles



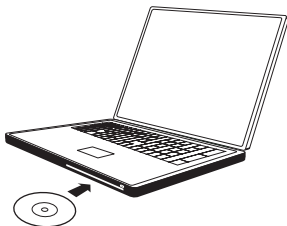
4. Connexion automatique :

Insérez le récepteur dans un port USB libre. La souris est prête à fonctionner quelques secondes plus tard (connexion automatique entre la souris et le récepteur)

- DEL verte du récepteur allumée : mouvement de la souris
- DEL rouge du récepteur allumée : piles faibles



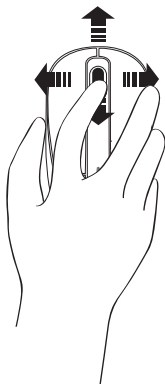
5. Installez le pilote.



6. Testez la souris

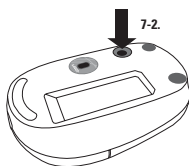
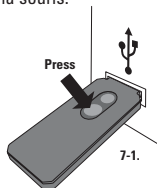
Essayez d'utiliser la souris. Dans le cas où elle ne fonctionne pas normalement, assurez-vous que vous avez effectué toutes les opérations décrites dans ces instructions :

- Les deux piles sont neuves et correctement installées
- Le récepteur est correctement connecté à votre ordinateur
- Le récepteur et la souris sont correctement positionnés dans la limite de portée du réseau.



7. Pour reconnecter la souris au récepteur :

1. Assurez-vous que la souris et le récepteur sont positionnés comme décrit plus haut dans ces instructions.
2. Appuyez sur la touche du récepteur sans fil, puis appuyez immédiatement sur la touche placée sur la face inférieure de la souris.



8. Rangement du récepteur dans la souris

1. Vous pouvez placer le récepteur dans le fond de la souris afin d'en accroître sa portabilité ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
2. La tension est automatiquement désactivée lorsque le récepteur est rangé.

